

LE TEMPS D'UNE CHANSON !

par Yoland Bouchard, Collège Mont Notre Dame de Sherbrooke, Sherbrooke, Québec

Lauréat du Prix d'histoire du Gouverneur général pour l'excellence en enseignement (2015)

NIVEAU/MATIÈRE

De la 10e à la 12e année, sciences humaines, musique

CONTEXTE

Depuis ses origines coloniales, la musique occupe une place importante dans la culture canadienne française. Elle serait un instrument déterminant dans notre affirmation nationale. Certains historiens prétendent même qu'il existe dans notre patrimoine chansonnier des œuvres qui nous aident à mieux comprendre l'histoire des mentalités du Canada français d'autrefois. Afin d'aider le comité créé par le ministère des Affaires culturelles à établir une discographie patrimoniale, nous faisons appel à tous pour entreprendre une recherche biographique concernant une chanson marquante, mais quelquefois oubliée, de notre passé.

OBJECTIFS PÉDAGOGIQUES

Les élèves :

Se verront attribués une chanson historiquement significative par équipe

Devront analyser les contextes général et particulier de la chanson ainsi que le texte de la chanson, tout en répartissant équitablement les tâches

Devront rédiger un texte argumentatif au sein duquel ils devront prendre position et recommander ou ne pas recommander d'inclure la chanson dans le patrimoine musical canadien-français.

En viendront à comprendre la complexité et l'importance de l'analyse complète d'une chanson dans son contexte avant d'émettre une opinion.

ACTIVITÉS

PARTIE 1 — ANALYSE DE LA CHANSON : Après avoir formé une équipe de deux personnes, l'élève pigera une chanson à analyser. Puis, l'équipe se répartit équitablement la recherche à mener. Après avoir effectué la recherche, l'élève doit compléter une fiche d'analyse qui aborde les points suivants :

- Titre de la chanson et année de composition

- Compositeur et interprète de la chanson; leur place dans l'histoire de la chanson canadienne-française

- Contexte social, politique ou économique dans lequel la chanson a été écrite
- Caractéristique de la période historique : continuité ou changement ?
- Message de la chanson selon l'élève
- Image de l'interprète de la chanson
- Catégorie de la chanson : patriotique, folklorique, populaire ou politique et pourquoi.

PARTIE 2 — TEXTE ARGUMENTATIF (PERTINENCE HISTORIQUE) : Les élèves doivent écrire un texte argumentatif justifiant une position pour ou contre l'inclusion de la chanson dans le patrimoine musical canadien-français. Au moins deux arguments doivent être apportés et le texte devrait compter entre 250 et 300 mots. Il doit de plus respecter la forme et le fond d'un texte argumentatif, et compter au moins deux notes de bas de page. En annexe, le travail doit inclure une bibliographie de trois références ou plus et les paroles de la chanson.

PARTIE 3 — PRÉSENTATION DEVANT LA CLASSE : Les élèves doivent présenter devant la classe les résultats de leurs recherches. Enfin, ils sont invités à chanter, en groupe, toutes les chansons présentées par leurs camarades, un côté ludique qui a un fort impact sur la rencontre entre histoire et éducation

À propos de l'enseignant

Enseignant au Collège Notre-Dame de Sherbrooke, M. Yoland Bouchard fonde sa pédagogie novatrice sur une volonté réelle de comprendre ses élèves et de leur inculquer des connaissances et des compétences historiques essentielles à la compréhension de l'histoire du Canada. Son approche musicale, au sein de laquelle l'élève découvre et analyse des chansons dans leur contexte historique respectif, permet de rejoindre les adolescents dans les champs d'intérêts propres à leur âge. Ils s'approprient ainsi leur propre passé en menant une recherche en tant qu'élèves-historiens, non seulement pour se rapprocher de la mentalité de leurs ancêtres, mais encore pour prendre position sur la sauvegarde le patrimoine immatériel qu'est la musique. Les outils d'analyse développés par les élèves leur serviront à mieux apprécier et protéger le passé de notre nation, et à comprendre le Canada d'aujourd'hui et de demain.

LE TEMPS D'UNE CHANSON !

MISE EN SITUATION :

Depuis ses origines coloniales, la musique occupe une place importante dans la culture canadienne française. Elle serait un instrument déterminant dans notre affirmation nationale. Certains historiens prétendent même qu'il existe dans notre patrimoine chansonnier des œuvres qui nous aident à mieux comprendre l'histoire des mentalités du Canada français d'autrefois. Afin d'aider le comité créé par le ministère des Affaires culturelles à établir une discographie patrimoniale, nous faisons appel à chacune de vous pour entreprendre une recherche biographique concernant une chanson marquante, mais quelquefois oubliée, de notre passé.

Vous devez respecter la démarche historique pour vous conformer aux règlements ministériels. N'oubliez pas que ce travail vise, en plus de développer vos habiletés de recherche en histoire canadienne, à consolider les fondements de votre identité sociale et favoriser, du même coup, votre pensée historique.



LE TEMPS D'UNE CHANSON !

CONSIGNES :

1. Former une équipe de 2 élèves.
2. Piger le titre d'une chanson d'autrefois.
3. Diviser le travail de façon équitable entre les membres de l'équipe.
4. Partager la recherche de l'information.
5. Remplir le document (1^{er} brouillon).
6. Remettre une copie propre du document par équipe en respectant ces exigences :
 - Page titre
 - Introduction (sujet amené, posé et divisé)
 - Dossier « Le temps d'une chanson »
 - Conclusion
 - Bibliographie (selon les règles du protocole)
 - Mettre les paroles de la chanson en annexe
 - Attention à la qualité du français
 - 3 références et plus.
 - 2 notes en bas de page
7. Faire une présentation de votre chanson devant la classe.

LA FEUILLE D'ERABLE

Dédié
aux
Canadiens-
Français.



Paroles
et
musique
d'Albert Larrieu.

1-Ôser-tain jour le bon Créa-teur Fit dire aux peu-ples de la ter - re
2-Le jour dit,dans le Pa-ra-dis,Les en- voy- ée se ren-con- trè- rent.

"Que cha-cun choi-sisse u-ne fleur,Et qu'on m'en-voie un é - mi-sai-re!
La Fran-ce vint choi-sir un lys,L'oeillet fut pris par l'An-gle-ter-re

Qu'on soit ex-act au ren-des-vous,Cha-cun pren-dra la fleur qu'il ai-
L'Es - pa - gnol est un frais lis-son,L'An-d - ri-çain en dan - lia - ro-

me!Cet-te fleur res-te -ra l'am-blé-me Du grand a-mour que j'ai pour vous!"
se,L'I-ta-lien choi-sit u - ne ro - se,Et l'Al-le-mand un vieux char-don!

3^e couplet

Quand arrive le Canadien
Emmitoufflé dans ses fourrures,
Hélas! il ne restait plus-rien
Que des feuillets,des ramures!
Saint-Pierre était plein de regret,
Il caressait sa barbe blanche:
"Je n'ai plus,dit-il,que ces branches,
Tu peux regarder ta forêt!"

4^e couplet

Mais Jésus,qu'on ne voyait pas,
Intervint d'un cœur secourable,
S'en alla choisir dans le tas,
Offrit une FEUILLE D'ERABLE
Et c'est depuis ce beau jour-là,
Qu'un peu partout dans la campagne,
Dans la Plaine et sur la montagne,
L'érable croît au Canada!

Tous droits réservés par l'Éditeur.

On peut se procurer l'accompagnement de cette chanson chez:
Edmond Archambault, 500, 4^e rue Ste-Catherine, Montréal.

LE TEMPS D'UNE CHANSON!

1^{ÈRE} PARTIE : ANALYSE DE LA CHANSON

1. Quel est le titre de votre chanson et en quelle année a t'elle été composée?

2. Quel est le nom du compositeur et/ou de l'interprète de la chanson, quelle place occupent-ils dans l'histoire de la chanson canadienne française?

3. Dans quel contexte social, politique ou économique cette chanson a t'elle été écrite?

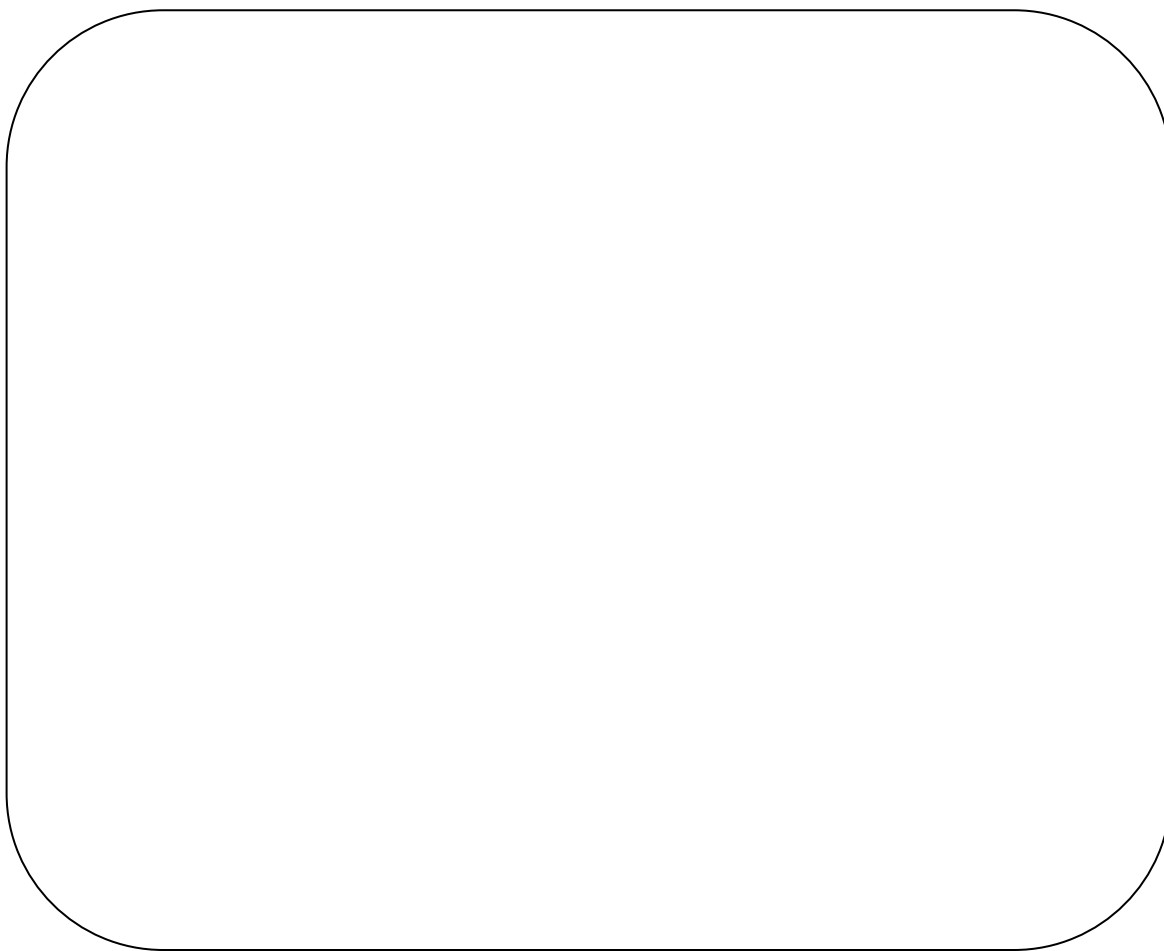
4. Sommes-nous dans une période de continuité ou de changement. Expliquer brièvement votre réponse.

[illegible]

5. Quel est selon vous, le message de la chanson?

[illegible]

6. Trouvez une image de l'interprète de la chanson. (ne pas oublier les règles du protocole)



7. Selon-vous, dans quelle catégorie placeriez-vous votre chanson :

chant patriotique _____

chant folklorique _____

chant populaire _____

chant politique _____

Pourquoi ? _____

LE TEMPS D'UNE CHANSON!

2^E PARTIE : TEXTE ARGUMENTATIF (PERTINENCE HISTORIQUE)

À partir de vos recherches, recommandez-vous au comité ministériel d'intégrer votre chanson dans le patrimoine musical canadien français?

Oui _____

Non _____

Présentez 2 arguments pour justifier votre position. Votre texte doit comporter entre 250 et 300 mots.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There is no handwriting or other markings on the paper.



HISTOIRE DU QUÉBEC/CANADA – SEC. 3

Le temps d'une chanson

Nom : _____

Groupe : _____

Note : _____

CRITÈRES D'ÉVALUATION	ÉLÉMENTS OBSERVABLES	APPRÉCIATION				
		10-9	8-7	6-5	4-3	2-1
Analyse de la chanson Perspective historique	L'élève analyse : - Le contexte social, politique ou économique - Les éléments de continuité et de changement - Le message de la chanson	L'élève relève des informations très pertinentes au sujet du contexte, des éléments de continuité et de changement et du message de la chanson	L'élève relève des informations pertinentes au sujet du contexte, des éléments de continuité et de changement et du message de la chanson	L'élève relève des informations plus ou moins pertinentes au sujet du contexte, des éléments de continuité et de changement et du message de la chanson	L'élève relève des informations peu pertinentes au sujet du contexte, des éléments de continuité et de changement et du message de la chanson	L'élève relève des informations non pertinentes au sujet du contexte, des éléments de continuité et de changement et du message de la chanson
CRITÈRES D'ÉVALUATION	ÉLÉMENTS OBSERVABLES	APPRÉCIATION				
		10-9	8-7	6-5	4-3	2-1
Prise de position et texte argumentatif Pertinence historique	L'élève : - Exprime une opinion - Met en relation des faits appropriés - Utilise des arguments fondés	L'élève exprime son opinion, met en relation des faits appropriés et utilise des arguments de manière très pertinente.	L'élève exprime son opinion, met en relation des faits appropriés et utilise des arguments de manière pertinente.	L'élève exprime son opinion, met en relation des faits et utilise des arguments de manière plus ou moins pertinente.	L'élève exprime son opinion, met en relation des faits et utilise des arguments de manière peu pertinente.	L'élève exprime son opinion, met en relation des faits et utilise des arguments de manière non pertinente.
CRITÈRES D'ÉVALUATION	ÉLÉMENTS OBSERVABLES	APPRÉCIATION				
		5	4	3	2	1
Règles de présentation	L'élève : - Respecte les règles de protocole Page titre, bibliographie et annexes - Respecte les règles de rédaction introduction, conclusion, langue et syntaxe	L'élève respecte parfaitement les règles de présentation.	L'élève respecte très bien les règles de présentation.	L'élève respecte bien les règles de présentation.	L'élève respecte peu les règles de présentation.	L'élève ne respecte pas les règles de présentation.